

ئەگەر هاتو ئیجرامی حەج یان عومرەوی بۆ دوو کەس بەست

[کردی - کوردی - kurdish]

شیخ موحەممەد صالح المنجد

وەرگیرانی: دەستەوی بەشی زمانی کوردی ئە مائپه‌ری ئیسلام هاوس

پیداچونەوهی: پشتیوان سابیر عەزیز

2012 - 1433

IslamHouse.com

إذا أحرم بالحج أو العمرة عن شخصين

« باللغة الكردية »

الشيخ محمد صالح المنجد

ترجمة: فريق قسم اللغة الكردية بموقع دار الإسلام

مراجعة: بشتيوان صابر عزيز

2012 - 1433

IslamHouse.com

ئەگەر ھاتو ئىجرامى ھەج يان عومرەى بۆ دوو كەس بەست

پرسىيار: ئايا دروستە بەيەكجار عومرە بۆ دايك و باوكم بكم كه ھەردووكيان مردوون، يان دەبىت بۆ ھەركەسىكىان بە جيا ئەنجامى بدەم ؟

وہلام: سوپاس بۆ خوای گەورە ومیہرەبان، وہ درود و صەلات وسەلام لەسەر محمد المصطفى وئال وبەيت ويار وياوہرانى ھەتا ھەتايە .

ئەنجامدانى ھەج يان عومرە بە نيەتيك تەنھا بۆ كەسيك دەكرىت، لەبەر ئەوہ دروست نىيە عومرەيەك بۆ دايكت و باوكىشت بکەيتلە يەككاتدا، بەلكو دەبىت بۆ ھەريەككىيان عومرەيەك بکەيت، باشتريش وايە عومرەيەكەى دايكت يەكەمجار بکەيت، چونكە دايكت لەپيشتەرە بە چاکە و ئىحسان لەگەل کردن، كاتيک نەبىت ئەگەر ھاتوو عومرەكەى دايكت عومرەى سوننەت بوو، وہ عومرەكەى باوكت عومرەى واجب بوو، لەم كاتەدا دەبىت سەرەتا عومرە واجبەكەى باوكت ئەنجام بدەيت، چونكە باوكت تا لە ژياندا بوو عومرەى نەکردبوو .

له كتيبي (كشاف القناع) له بهرگی ۲ / لاپه ره ۳۷۷ دا هاتوووه: «
 ويستحب أن يحج عن أبيه إن كانا ميتين أو عاجزين ، زاد بعضهم : إن لم يحجا ،
 ونص الإمام أحمد على أنه يقدم أمه ؛ لأنها أحق بالبر ، ويقدم واجب أبيه » [كشاف
 القناع (۳۷۷/۲)] واتا : سوننهت وایه ئه گهر دایک و باوکی
 مردبوون یان پیروپه که وته بوون چه جیان بو بکات، هه ندیکیان
 ئه و زیاده یان له گه ل باس کردوو (ئه گهر هاتوو خو یان له
 ژیاناندا چه جیان نه کردبوو) ئیمامی ئه حمه دیش باسی ئه وهی
 کردوو که له پیشدا چه ج بو دایکی بکات، چونکه دایک له پیشتره
 بو چاکه و ئیحسان له گه ل کردن، وه ده بیئت چه جی واجبی باوکی
 پیش بخت به سه ره چه جی سوننه تی دایکیدا .

خو ئه گهر هاتوو که سیك به یه کجار نیه تی چه ج یان عومره ی بو
 دوو کهس هیئا و ئیحرامی به ست بو یان، ئه وه ئه و چه جه بو ئه و
 که سه خو ی ده بیئت و بو ئه و دوو که سه نابیئت .

ئیمامی شافعی (ره حمه تی خوا ی لی بیئت) له کتیبی (الأم) دا
 ووتویه تی : « ولو استأجر رجلا يحج عن أبيهما ، فأهل بالحج عنهما معا
 كان مبطلا لإجارتها ، وكان الحج عن نفسه ، لا عن واحد منهما ، ولو نوى الحج عن

نفسه وعنهما أو عن أحدهما كان عن نفسه وبطلت إجارته » [الأم (١٣٧/٢)]

واتا : ئەگەر هاتوو دوو کەس پیاویکیان بەکری گرت کە حەج بۆ باوکیان بکات، ئەو کەسەش نیەتی بۆ باوکی هەردووکیان هینا، ئەو کەسە بەو کارە ی گریبەستی ئەو کریکاریە ی بەتال دەبیتهوه، و ئەو کاتە حەجەکە ی بۆ خۆی دەبیّت، نەک بۆ یەکیک لەو دوو کەسە، خۆ ئەگەر هاتوو ئەو کەسە نیەتی حەجی بۆ خۆی و بۆ باوکی ئەو دوو کەسەش هینا، یان لەگەڵ خۆی بۆ کەسیکی تریان، لەم حالەتەشدا حەجەکە بۆ خۆی دەبیّت و گری بەستی کریکاریەکە ی بەتالە بووئەوه .

ابن قدامه ش له کتیبی (المغني) دا دهلیت : « فإن استنابه اثنان في

نك، فأحرم به عنهما، وقع عن نفسه دونهما؛ لأنه لا يمكن وقوعه عنهما، وليس

أحدهما بأولى من صاحبه . وإن أحرم عن نفسه وغيره، وقع عن نفسه » واتا :

ئەگەر هاتوو بۆ نوسوکی ئەنجامدانی حەجیک دوو کەس

کەسیکیان کرد بە وهکیل، وئەویش ئیحرامی بۆ هەردووکیان

بەست، ئەوه ئەو حەجە بۆ خۆی دەبیّت نەک بۆ ئەوان، چونکە

ناکریت بۆ ئەوان بیّت، وه هیچ کەسیکیشیان له پێشتر نییه لهوی

تریان، خو ئه گهر هاتوو ئیحرامی بو خوئی و که سیکی تر بهست،
دیشان ئه و حهجه بو خوئی ده بیئت .

ئیمامی نه وه وی (رهحه ته خوی لی بیئت) له کتیبی (المجموع
(ده لیئت : « قال أصحابنا : لو استأجر رجلان رجلا یحج عنهما ، فأحرم عنهما معا
انقعد إحرامه لنفسه تطوعا ، ولا ینقعد لواحد منهما ؛ لأن الإحرام لا ینقعد عن اثنين
، ولیس أحدهما أولى من الآخر ، ولو أحرم عن أحدهما وعن نفسه معا انقعد إحرامه
عن نفسه ؛ لأن الإحرام عن اثنين لا یجوز ، وهو أولى من غیره فانقعد ، هکذا نص
علیه الشافعی فی الأم وتابعه الشیخ أبو حامد والقاضی أبو الطیب والأصحاب » [
المجموع (۱۲۶/۷)] و اتا : هاوه لانمان ووتویانه : ئه گهر هاتوو دوو
کهس یه کیکیان به کری گرت حه جیان بو بکات ، ئه و کهسه ش
به یه که وه ئیحرامی بو هه ردووکیان بهست ، ئه وه ئیحرامه که ی به
حه جیکی سوننهت بو خوئی ده بیئت ، وه بو هیچ که سیکیان نابیئت ،
چونکه ئیحرامیک بو دوو کهس نابه ستریئت ، وه هیچ که سیکیشیان
له پیشتز نیه له وی تریان ، خو ئه گهر هاتوو ئیحرامی بو یه کیک
له وانه و بو خویشی بهست به یه ک نییهت ، دیشان ئه و ئیحرامه
هه ر بو ئه و کهسه خوئی ده بیئت ، چونکه ئیحرام بهستن بو دوو

کهس دروست نییه، دیاره ئه و کهسه خوئی له وان له پیشتره بۆ
ئیحرامه کهی، هه ر به م شیوه یه ئیمام شافعی له کتیبی (الام) دا
باسی ئه مه ی کردوو، ههروه ها هه ریه ک له شیخ أبو الحامد و
قاضی أبو الطیب و هاوه لانی تریش شوین ئیمامی شافعی که وتوون
له م مه سه له یه دا .

له خوای گه وره داواکارم کاروکرده وه ی چاکه له ئیمه و ئیوه ییش
گیرا بکات .

خوای گه وره ش زاناته .

سه رچاوه : سایتی ئیسلام پرسیار و وه لام